

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin de plaisance et fleur de rhétorique](#)[Collection](#)[Édition : 1501c. - Jardin de plaisance et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item\[1501c_Jardinplais_Verard\]](#) Ma doulce amour ma joye souveraine

[1501c_Jardinplais_Verard] Ma doulce amour ma joye souveraine

Présentation générale du poème

Titre de la pièceEt premierement Balade d'ung Amoureux à sa Dame.
Incipit non moderniséMa doulce amour ma joye souveraine

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisationNumérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 006

Grande section au sein de laquelle le poème prend placeComme les amans qui sont audit jardin de plaisance apres ce debat du cueur et de l'œil se esjoyssent et esbatent a faire plusieurs balades et rondeaulx pour les dames qui y sont, les ungs pour l'onneur des dames, et les autres au deshonneur. Ensemble les responce des dictes dames aux amans. Et d'autres plusieurs choses joyeuses.

FoliotationJ6r, J6v

Présentation typo-iconographiqueIllustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Parra, Marine

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0

(CC BY-SA 3.0 FR)

- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021

Et Diz bien a ses actions
Qu'il auoit este a l'escole
D'amours/lequel dentencions
Plaisans ses seruiteurs escole

Et dist Venus dame amoureuse
Le cueur maintient qua luy donnee
Suis de nature plantureuse
Eppressement ordonnee
Destre a toute heure habandonnee
A le mettre en ioyeuse sente
Et quau fait contraire ordonnee
Suis/dont il faut que le dueil sente

Je ne Dueil pas excuser
Que ie ne soy pour luy fais
Mais point ne me doit excuser
Que par moy il porte le feiz
De douleur/car cest mes parfaiz
Sires/ne faire ne puis rien
Sans son gre/dont se ie meffairz
La cause vient par son moyen

Car ainsi que sonner lorloge
Ne peut sans auoir mouuement
Tel que l'ouurier en elle loge
De moy ie ne puis nullement
Regarder amoureuxment
Se le cueur a ce ne me meut
Car ie ne suis qu'un instrument
Dont ouurer a son vouloir peut

Sen elle ay donc Vng regard trait
Par son gre qua ce faire me oeuvre
Et qua ceste cause ait attrait
Desir qui delle apmet labeure
Et sil s'esloingne et dueil le cueure
Point ne luy ay quis tel sejour
Car on dit que le cueur fait loeure
Mais ce ne fait pas le long iour

Si vous pry dames regardez
Les causes comme ie me excuse
Et mon loyal droit bien gardez
Contre le cueur qui vous abuse
A celle fin quen champ ie luse
Du a tout le moins quil soit prins
Et mis en prison pour la ruse
Punir/dont vers moy a mesprins

Venus regarda que sans enuie
Ne pouoit son regne tenir
Parquoy tout le proces des deux
Dout faire escrire et retenir
Le double pour les maintenir
Sans discord auoir seurement
Et du dit delle entretenir
Leur fist faire le serment

De quoy faire ilz furent contents
Et Venus a tous draps amans
Et amoureux leurs comptes
Escripsit et leurs fist commans
Que chascun deulx fust affermans
A son sens/lequel deulx a droit
Affin quelle fust confirmans
La paix entre eulx par bon endroit

Et qui d'opinion rapport
Feroit plus drap sur celles choses.
Il auroit pour viure en deport
De par elle Vng chapeau de roses
Lors prestement trouuay deslozes
Les pensees quauoye en songe
Lesquelles sans adiauster glose
Escrip au net sans men songe

Si pry ceulx ou ioye se bat
Et qui d'amer sont en la voye
Que du cueur et loeil le debat
Chascun en droit soy le cas voye
Et son opinion enuoye
A Venus. Et qui le chappel
Baignera/amours le pouruoye
De tous ses desirs sans rapel

¶ Comme les amans qui sont audit iard
din de plaisance apres ce debat du cueur
Et de loeil se esioysent et esbatent a faire
Plusieurs balades et rondeaulx pour les da
mes q y sont/les Vngs pour l'honneur des da
mes/et les autres au deshonneur. Ensemble
les respöces des dictes dames aux amas.
Et d'autres plusieurs choses ioyeuses.

¶ Et premierement balade d'ung
amoureux a sa dame



MA douce amour ma ioye souveraine
 escoutez moy sil vo' plaist vng petit
 Car vo' estes la source & la fontaine
 Du mon cuer prent toutes ioyes et deduit
 Si vous requiers que ne soie escondit
 Du don d'amer dont vous ay fait requeste
 Et que tantost sans aucun contredit
 Entre vos bras me vueillez faire feste

Se ie vous prie dame de beaulte plaine
 Pour vostre amour ie ne soy de sdit
 Aiez pitie de ma nature humaine
 Qui durement pour vous se desconfit
 Parlez a moy par bouche ou par escript
 Et me monstrez signe d'amour parfaite
 Joyeusement par dessus vostre abit
 Entre vos bras me vueillez faire feste

Considerez que tousiours suis en paine
 En vous seruant et de iour et de nuyt
 Et si scay bien qu'onques chose villaine
 Par ma bouche contre vous ne fut dit
 Ottoiez moy pardon grace et respit
 Du bon du cuer/car vostre amour me hette
 Dessus vng banc/ou dessus vng beau lit
 Entre vos bras me vueillez faire feste

O princeste bel accueil enhardit
 Mon cuer a dire tout ce quil m'amonnest
 Puis qu'un baiser cy point ne me souffrit
 Entre vos bras me vueillez faire feste

Response de la dame
 a l'amoureux

Mondoulx amy iay deu vostre requeste
 Touchat le fait et de vous & de moy
 Si doucement et si haultement faicte
 Que renuoyer i'amaies ne vous pourray
 Puis que maymes si fort comme ie voy
 De vostre amour humblement vous merchie
 A ce besoing secourir. Vous voudray
 Pour vous monstrier que ie suis vostre amy

Vous me semblez homme sage et honnest
 Or apries maintenant l'apercoy
 Car sagement et non pas comme beste
 Par beau moyen estes venu vers moy
 Comme baillant/ou ie ne m'y congnoy
 Auez esie et damoureuse vie
 Secretement ie le vous prestelay
 Pour vous monstrier que ie suis vostre amy